

## 3M ESPE

## Adper Prompt L-Pop

- Self-Etch Adhesive**
- Самопротивляющийся адгезив**
- Самоецх адгезив**
- Самоеткетјуци детални адхезив**
- Онашвао газасто**
- Самовуатравајуај систем лачења**
- Адезив ауто-кондиционер**
- Самоналепљиваје светлом тунхуће адхезивум**
- Сам-оетјекјој адхезив**
- Адхезиву с вистинет лептачим účинкем**
- Кендинен Астили Адезив**
- Исећошвоће адхезив**
- Сапоќидовне Адхезивс**
- Савиминио есдинио адхезивас**

- Notes** It is extremely important for adhesion that both adhesive components be completely mixed. Using incompletely activated Adper Prompt L-Pop blisters can cause the adhesive effect to be eliminated. Massaging the adhesive only partially or shortening the massage time also compromises adhesion.

**Disposal** Only dispose of completely empty packages. The residue of the etching fluids – if heavily diluted with water or neutralized – can be poured down the drain.

**Incompatibilities** In sensitive individuals, sensitization to the product cannot be excluded. If allergic reactions occur, use of the product should be discontinued and the product completely removed. In rare cases, particularly when the instructions for use are not followed, pulp discoloration is possible.

**Storage and Shelf Life** Adper Prompt L-Pop blisters should be protected from light. Do not store the product at temperatures above 25°C. Do not use after the expiration date.

**Customer Information** No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

**Warranty** 3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for intended application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE’s sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

**Limitation of Liability** 3M ESPE will not be liable for any loss of profit or consequential damages, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty.

**Last update:** 02/03

**ENGLISH**

**Product Description** Adper Prompt L-Pop, manufactured by 3M ESPE, is a self-etch adhesive in L-Pop blisters for one-time use. Both components in the blister packing are activated, making the solution ready for use. Etching, priming, and bonding take place in one step while it is being brushed on. The adhesive is polymerized with halogen, laser, LED, or plasma lights.

⚠ Instructions for Use should not be discarded for the duration of product use.

### Indications

- Bonding between dentin/enamel and composite filling materials
- Bonding between dentin/enamel and composite filling materials
- Bonding of light-cure pit and fissure sealants

### Contraindications

Because of the high bond to enamel and the attendant risk of enamel damage upon bracket removal, the use of Adper Prompt L-Pop for orthodontic applications is contraindicated.

Adper Prompt L-Pop is suited for purely light-curing materials, but not for dual-curing or self-curing materials.

Eugenol-free products should be used, as retining materials that contain eugenol, can adversely affect the polymerization of the adhesive.

### Precautions

- Avoid contact with mucosa, skin, and eyes. In the event of accidental contact, the affected area should be thoroughly rinsed with water.
- Wear gloves and eye protector during processing.
- Use a rubber dam if necessary. Superficial changes of the gingiva, which may occur in some cases, are reversible.
- Eugenol-free products should be used, as retining materials that contain eugenol, can adversely affect the polymerization of the adhesive.

### Preparation

- Remove loose preparation debris by spraying with water.
- Use a 2-3 second burst of air to dry the cavity. The cavity should only be dried to the extent that there is no water visible on the surface. Over-drying may result in lost operative sensitivity.

- Clean untreated tooth structure with a rubber cup and an oil and fluoride cleaning paste (e.g., pumice paste), rinse thoroughly with water spray and dry.

### Pulp Protection

To prevent pulp irritation, areas of deep dentin should be covered with calcium hydroxide preparation (e.g., Alkaliner<sup>®</sup>, manufactured by 3M ESPE). The calcium hydroxide preparation should be covered with a retining material, e.g. Vitrebond<sup>®</sup>, manufactured by 3M ESPE.

### Mixing Adper Prompt L-Pop

Attention: Do not activate Adper Prompt L-Pop without a disposable applicator.

- Hold the shaft of the disposable applicator with one hand.
- With the thumb and index finger of the other hand, squeeze the red fluid reservoir, starting with the outer end, in the direction of the disposable applicator.

When the reservoir has been fully squeezed, the yellow blister area will be markedly convex toward the outside. This clearly visible convexity indicates that the blister has been properly activated.

- Squeeze the red reservoir until it is completely empty and carefully fold it at the yellow reservoir to the yellow reservoir.

→ To prevent the fluid from flowing back, keep the red reservoir squeezed together while folding.

- The red and yellow blister sections are now on top of each other and the green area of the blister is visible.

- Beginning at the outer end again, squeeze all of the yellow section into the green section of the blister. Use measured pressure and cover the blister opening at the shaft of the applicator with your thumb. This will prevent the contents from spraying out and coming into contact with skin and clothing.

As soon as the fluid has flowed into the green area of the blister, turn the disposable applicator back and forth in the fluid. This will mix the fluid again and cover the applicator back completely.

- When the application of the applicator can be folded while it is still in the blister. In order to do this, only pull the disposable applicator out of the blister far enough to that the intended folding area (narrow section of the applicator shaft) can be seen at the edge of the fold, and fold the applicator at this location over your thumb nail.

- When the fluid is optimally mixed, it will have a homogeneous, yellowish color without streaks. Treat each tooth individually and quickly, as described under Application.

During treatment, move the fluid into the open end by fully squeezing out the green blister area. This allows the applicator to be recast without covering the applicator shaft with fluid. However, if the shaft does become covered with fluid, be sure that the fluid-covered applicator shaft does not come into contact with the mucosa.

### Application

**Instructions for direct light-cure restorations in enamel and dentin:**

- Brush the adhesive onto the surface to be sealed and massage it in for 20 seconds, **applying pressure; longer massaging times are required for larger surfaces.**

- This time cannot be shortened. It is not enough just to brush it on and distribute it.
- The adhesive must be massaged in over the entire surface, as this is the step in which the cavity surface is also etched, conditioned, and covered with adhesive. The more thoroughly the adhesive is massaged in, the more effective it will be.
- Protect the disposable applicator from light during treatment.
- If the applicator is contaminated with blood or saliva, use a new Adper Prompt L-Pop or a new disposable applicator.
- Use a gentle stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Apply a second coat of adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a gentle stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a adhesive stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a gentle stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a adhesive stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.

**Instructions for bonding light-cured dental sealants:**

- Brush the adhesive onto the surface to be sealed and massage it in for 20 seconds, **applying pressure; longer massaging times are required for larger surfaces.**

→ This time cannot be shortened. It is not enough just to brush it on and distribute it.

The adhesive must be massaged in over the entire surface, as this is the step in which the cavity surface is also etched, conditioned, and covered with adhesive. The more thoroughly the adhesive is massaged in, the more effective it will be.

- Protect the disposable applicator from light during treatment.
- If the applicator is contaminated with blood or saliva, use a new Adper Prompt L-Pop or a new disposable applicator.
- Use a gentle stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Apply a second layer of adhesive to a thin film.
- Repeat a light-cured sealant.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a adhesive stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a gentle stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a adhesive stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a gentle stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Agan, use a adhesive stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Repeat the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.

**Notes** It is extremely important for adhesion that both adhesive components be completely mixed. Using incompletely activated Adper Prompt L-Pop blisters can cause the adhesive effect to be eliminated. Massaging the adhesive only partially or shortening the massage time also compromises adhesion.

**Disposal** Only dispose of completely empty packages. The residue of the etching fluids – if heavily diluted with water or neutralized – can be poured down the drain.

**Incompatibilities** In sensitive individuals, sensitization to the product cannot be excluded. If allergic reactions occur, use of the product should be discontinued and the product completely removed. In rare cases, particularly when the instructions for use are not followed, pulp discoloration is possible.

**Storage and Shelf Life** Adper Prompt L-Pop blisters should be protected from light. Do not store the product at temperatures above 25°C. Do not use after the expiration date.

**Customer Information** No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

**Warranty** 3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for intended application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE’s sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.

**Limitation of Liability** 3M ESPE will not be liable for any loss of profit or consequential damages, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty.

**Last update:** 02/03

**RUSSKIЙ**

**Описание продукта** Adper Prompt L-Pop, производимый фирмой 3M ESPE, – это самопротравливающий адгезив в блистерных упаковках L-Pop для однократного использования. Оба компонента в блистерной упаковке активируются при смешивании. Продукт их взаимодействия является готовым к применению составом. Протравливание, кондиционирование и бондинг выполняются в один этап при нанесении состава. Адгезив полимеризуется с помощью голубого, лазерного, светодиодного или плазменного фотополимеризатора.

Внимание: Не активируйте Adper Prompt L-Pop без одноразового аппликатора.

Adper Prompt L-Pop предназначен для использования только с фотоотбеливающими материалами. Данный адгезив не пригоден для применения с материалами химического или двойного механизма полимеризации.

Инструкцию по применению адгезива следует хранить в течение всего периода использования продукта.

### Показания к применению:

- Связывание высокопрочной/эмалью и композитными пломбирочными материалами.
- Бондинг между зубной эмалью и композитными пломбирочными материалами.
- Бондинг фотополимеризуемых фиссурных герметиков (силантов).

### Противопоказания

Из-за высокой силы адгезии к эмали и связанным с этим риском повредить эмаль, адгезив при снятии зубных брекетов противопоказан Adper Prompt L-Pop в ортодонтических целях протравливания.

Adper Prompt L-Pop предназначен для использования только с фотоотбеливающими материалами. Данный адгезив не пригоден для применения с материалами химического или двойного механизма полимеризации.

Инструкцию по применению адгезива следует хранить в течение всего периода использования продукта.

**Показания к применению:**

- Связывание высокопрочной/эмалью и композитными пломбирочными материалами.
- Бондинг между зубной эмалью и композитными пломбирочными материалами.
- Бондинг фотополимеризуемых фиссурных герметиков (силантов).

### Противопоказания

Из-за высокой силы адгезии к эмали и связанным с этим риском повредить эмаль, адгезив при снятии зубных брекетов противопоказан Adper Prompt L-Pop в ортодонтических целях протравливания.

Adper Prompt L-Pop предназначен для использования только с фотоотбеливающими материалами. Данный адгезив не пригоден для применения с материалами химического или двойного механизма полимеризации.

Инструкцию по применению адгезива следует хранить в течение всего периода использования продукта.

### Меры предосторожности

- Избегайте попадания адгезива на слизистую оболочку рта, на кожу и в глаза. При попадании адгезива на незащищенные участки тела его следует удалить проточной водой.

- При обработке материала одевайте перчатки и защити для глаз.

При необходимости используйте коффердам. Возникающие в некоторых случаях поверхностные изменения цвета являются обратимыми.

Следует использовать материалы, не содержащие эвгенол, так как прокладочные материалы, содержащие эвгенол, могут оказать неблагоприятное воздействие на полимеризацию адгезива.

### Подготовка

- Удалите стружку воды отделившись при preparировании остатки реставрации.

- 2–3 раз коротко продуктите посылать воздухом. Поность должна быть обсушена лишь настолько, чтобы на ее поверхности не была видна вода. Пересушивание может привести к повышенной адгезии адгезива.

Необработанную зубную ткань очистите резинной щеточкой и окислительной пастой, не содержащей ян и фтор (нанг, перлювосой пульпой). Тщательно промойте водой и высушите.

### Защита пульпы

Для предотвращения раздражения пульпы прилегающие области следует обработать кальциевым гидроксидным препаратом, например, Alkaliner<sup>®</sup>, изготовленным фирмой 3M ESPE). Кальцио-гидроксидный препарат следует покрыть изолирующей прокладкой, например, Vitrebond<sup>®</sup>, изготовленной фирмой 3M ESPE.

### Смешивание Adper Prompt L-Pop

**ВНИМАНИЕ:** Adper Prompt L-Pop активировать только при помощи одноразового аппликатора!

- Удерживайте стержень одноразового аппликатора одной рукой, большими и указательными пальцами другой руки сдавите красный резервуар с жидкостью, находясь с наружного конца, в направлении отдаленного аппликатора.

→ Если содержимое резервуара опорожнено до конца, в желтой части блистера появляется заметная выбухлость. Это отчетливо видимая выбухлость указывает на то, что содержимое блистера оптимально смешано.

- Сдавите красный резервуар до полного опорожнения и осторожно загните его в месте соединения с желтым резервуаром.

→ Во избежание обратного тока жидкости удерживайте красный резервуар скатым при его сгибании. Кислотная и желтая смеси блистера теперь находятся поверх друг друга (видны остаточно только желтый кончик блистера).

Снова начиная с наружного конца, выжмите всю жидкость из желтой смеси блистера в желтую его часть. Движение усилите и направьте аппликатор на блистер так, чтобы показавшая его часть соприкоснулась со стержнем аппликатора. Это предотвратит разбрызгивание жидкости и ее попадание на кожу и одежду.

Как только жидкость перетекла в желтую зону блистера, поверните пораженный в жидкость аппликатор на 180 градусов, чтобы содержимое стороны вперед и назад. Это позволит жидкости дополнительно перемешаться и полностью покрыть аппликатор.

Для облучения вещества материала в полость аппликатор можно сгибать, пока он находится в блистере (этого можно достаточно легко сделать, так как аппликатор имеет желтый цвет без разводов). Обращайте каждый зуб отдельно и быстро, как описано в разделе “Нанесение”.

- При обработке перемешайте жидкость к открытому концу полным телом аппликатора на желтую часть блистера, чтобы избежать повторного смонить аппликатор, не покрывая его стержень адгезивом. Тем не менее, если адгезив все-таки попал на стержень, убедитесь, что он не соприкасается со слизистой.

### Нанесение

**Инструкция по нанесению пломбирочных материалов с прямой полимеризацией:**

- Нанесите адгезив на поверхность зуба в 5-ю точку (25 мм²) витрапие в поперечном разрезе примерно 1,5 x 1,5 мм (25 мм²) витрапие

ого под давлением в течение 15 секунд. При большой площади поверхности это время следует увеличить.

→ Сохранение времени нанесения адгезива не рекомендуется!

Одного нанесения и распределения недостаточно!

- Адгезив следует витрапть по всей поверхности полости, так как при этом происходит протравливание, кондиционирование и покрытие поверхности адгезивом. Чем более тщательно проводится витрапение по всей поверхности, тем эффективнее действие адгезива.

- При обработке защищайте одноразовый аппликатор от воздействия света.
- В случае нанесения аппликатора кровью или слюной используйте новый Adper Prompt L-Pop или новый одноразовый аппликатор. Отдельно можно приобрести одноразовые аппликаторы размером M (средние) и XS (тонкие).

- Затем мягкой воздушной струей полностью распылите адгезив, чтобы осталась тонкая пленка.

→ Снова смоните аппликатор адгезивом и нанесите второй слой. Этой второй слой не витрапие в поперечном направлении.

Затем мягкой воздушной струей снова щательно распылите адгезив, чтобы образовалась тонкая пленка.

- Проведите фотополимеризацию адгезива голубойной или светодиодной (LED) лампой в течение 10 секунд. При использовании лазерной или плазменной лампы для фотополимеризации требуются всего 3 секунды.

- Продолжайте работать согласно инструкции по применению соответствующего пломбирочного материала.

**Инструкция по бондиров фотополимеризуемых фиссурных герметиков (силантов):**

→ На аппликатор нанести поверхность, предназначенную для герметизации, и витрапие под давлением в течение 15 секунд, при большой поверхности время витрапие соответственно увеличить.

→ **Сокращение времени нанесения недопустимо!**
**Одного нанесения и распределения недостаточно!**

→ Адгезив следует витрапить по всей поверхности полости, так как при этом происходит протравливание, кондиционирование и покрытие поверхности адгезивом. Чем более тщательно проводится витрапение по всей поверхности, тем эффективнее действие адгезива.

- При обработке защищайте одноразовый аппликатор от воздействия света.

→ В случае загрязнения аппликатора кровью или слюной используйте новый Adper Prompt L-Pop или новый одноразовый аппликатор.

→ Затем мягкой воздушной струей полностью распылите адгезив, чтобы осталась тонкая пленка. При герметизации фиссур нанесения второго слоя не требуется.

→ Нанесите фотополимеризуемый материал для герметизации фиссур.

- Фотополимеризуйте герметик для фиссур и адгезива одновременно при помощи голубойной, светодиодной (LED) или плазменной лампы. Время воздействия светом указывается в инструкции по применению материалов для герметизации фиссур.

→ После завершения витрапения по всей поверхности, т.к. это важно в частности, по kojoj поверхности на кавитете се ева, подготви и се покрия с адгезив. Колкото по-шатено се втрне джегнате, толкова по-ефективен ще бде.

→ Пазете аппликатора от светлина по време на лечението.

- Ако аппликаторът се замърси с кръв или слюнка, използвайте нов Adper Prompt L-Pop или нов апликатор. Еднократно приложете адгезива и предпазте в единични брѝки в размери M (средни) и XS (тънки).

→ След това изсушете с въздушна струя, за да разстелите внимателно адгезива до тънък филм.

→ Смажете втория ендър на апликатора с адгезива и нанесете втори слой. Този слой няма нужда да се втрива в повърхността.

→ Адгезив се мота витрап по цялата повърхност, а не само по поврхине, че време витрапие на мота бит дѝж.

- Препоръчително е, втривате адгезива, при се у том дѝжу поступка покривате кавитете ѝека, колкото ете по-шатено додѝжте идо дѝжте.

→ Полимеризирайте адгезива с халогенна или LED лампа в продължение на 10 секунди. Полимеризирайте само 3 секунди, ако използвате лазерен или плазмен апликатор.

→ Спазвайте указанията на производителя по отношение на използвания възстановителен материал.

### Индивидуална переносимост

Не изключена повишената чувствителност к данному средству у пациентов, predisположенных к алергическим реакциям. В случае возникновения аллергической реакции необходимо прекратить использование этого продукта. В редких случаях, особенно при несоблюдении инструкции по применению, возможно появление реакции на пульпу.

**Условия и срок хранения** Блистерные упаковки Adper Prompt L-Pop следует защищать от воздействия света.

Храните материал при температуре не выше 25°С. Не используйте материал по истечении срока годности.

### Информация для потребителя

Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

### Гарантийные обязательства

Компания 3M ESPE гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и процессом производства. КОМПАНИЯ 3M ESPE НЕ ДАЕТ КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ КАКИЕ-ЛИБО КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ПРОДУКЦИИ И ЕЕ ПРИМЕНИМОСТИ ПРИ НАМЕНЕТИИ.

→ Полимеризирайте адгезива с халогенна, LED или плазмена лампа в продължение на посоченото време за съответния силант.

**Забележки** За адгезива е изключително важно давно компонента на адгезива да бъде добре смесени. Употребата на недобре активирани блистери Adper Prompt L-Pop може да доведе до елиминирани на адгезивен ефект.

Ако витрапение на адгезива в само частично или времето за витрапение се скъсия, това ще повлия адгезива.

**Нанесение** Изхвърте все валидно прѝки на правети. Остатѝци от еващите реставрации да се синао разредени с вода или неутрализиращи – може да се излее в канализация.

**Несъвместимост** При предпазловани индивиди, не може да се изключи сенсификация към продукта. Ако възникнат алергични реакции, употребата на продукта трябва да бъде преустановена и продуктът да бъде изхвърлен в канализация. В редки случаи, особено когато инструкциите за употреба не се спазват, е възможен дискомфорт на пулпата.

Последне изменение в соответствии с новыми данными: 02/03

## БЪЛГАРСКИ

**Описание на продукта** Adper Prompt L-Pop, произведен от 3M ESPE, е самоецх адгезив под формата на L-Pop блистери за еднократна употреба.

И двѝте съставки на блистерната опаковка са активирани таба, не разредете продукта за употреба. Еващото, нанасяно на прамера и съхранявано се извършват едновременно, докато адгезивът се нанася. Адхезивът се полимеризира с халогенна, лазерна, LED или плазмена лампа.

⚠ Инструкциите за употреба не бива да се изхвърлят за периода на употреба на продукта.

**Индикации**

- Свързване между дентина и емайла, и композитни обтурационни материали
- Свързване между дентина и емайла, и композери
- Свързване на фотополимеризация фисурни силанти

### Противаидиции

→ Поради здравото състояние с емайла и свързването с това риск от повреждане на емайла при сгиване на брѝките, използването на Adper Prompt L-Pop за ортодонтични цели е противопоказано.

Adper Prompt L-Pop е пригоден за изляо фотополимеризация материалѝ, а не за двойно полимеризация или химично полимеризация материалѝ.

### Предпазни мерки

- Избягвайте контакт с лигавиците, кожата и очите. В случаи на инцидентен контакт, заегазната повърхност трябва да се изплакне добре с вода.

- Носете предпазни ръкавици и очила при работа.
- Използвайте коффердам, ако е необходимо. Повърхностите промени на цвета, които могат да възникнат в някои случаи, са обратими.

→ Трябва да се използва продуктѝ, не съдържащи евгенол, тъй като прокладочни материалѝ, съдържащи евгенол, могат да нарушат полимеризацията на адгезива.

**Подготовка**

- Клавирайте препаративни отпмки се измиват с водна струя.
- Кавитетѝ се подсушава с 2–3 кратки обдувания с въздух.
-

**Informacijski centri**

Nici i persanān na este autorizatā sa oleru atē informāti decat cele furnizate Pa garantēti informācijai un tehniskajai palībai.

**Garanti**

3M ESPE garantēza ācāst produs nu are defectuān in materiāl sau de fabricație. 3M ESPE nu MAI OPERĀ NICI O ALTA GARANTIE, INCLUSIV GARANTII IMPLICITO REFERITOARE LA VANDABILITATE SAU UTILITATE IN ITRH-UN ANIMUT SKI. Utilizator este cel care stabileste căz de povnit ce produsul este folosit. Dacăc ācāst produs prezintā defecte pe perioada de garanție, singura dvs. soluție e sija unica obligatie a companiei 3M ESPE este aceea de a repara sau de a inlocui produsul 3M ESPE.

**Limitarea responsabilitătiilor**

Cu excepția condițiilor prevăzute de lege, 3M ESPE nu este responsabil pentru nici o pierdere sau deteriorare rezultând din utilizarea direcți, indirectă, specială, accidentală sau secundară a acestuia produs, indiferent de circumstanțele invocate, incluzând garanția, contractul, neglijența sau responsabilitatea strictă. Ultima actualizare: 02/03

## SLOVENSKY

**Popis výrobku**

Adper Prompt L-Prop of firmy 3M ESPE je samolepějavnice adhezivum, balené v L-Prop systéme na jedno použitie. Po aplikácii dvoch komponentov je pripravok pripravený na okamžité použitie.
Leptanie, aplikácia prímeru a bonding sa robia raz, opakovanými pohybmi štiepa. Na svetelnú polymerizačnú adheziva sa dá použiť halogénová, laserová, LED alebo plazmová polymerizačná lamp.

☞ Po celú dobu používania výrobku sa musí uchovávať návod na jeho použitie.

### Indikácie

- Bonding dentinných/sklivých na pozitívnych kompozitných výplňových materiáloch
- Príprava povrchu skloviny a ochrana očí
- Bonding svetlom tuhých pečiatok fúzie

**Kontraindikácie**

- Adper Prompt L-Prop je kontraindikovaný v ortodontických aplikáciách, lebo veľká pevnosť väzby Adper Prompt na sklovinu predstavuje riziko jej poškodenia pri odstránení braketov.
- Adper Prompt L-Prop je určený iba pre svetlom tuhú masu, nie je vhodný pre duálne tuhnutie alebo chemicky tuhnuté masu

### Upozornenie

- Zabráňte kontaktu so sliznicou, pokožkou a vlnkou do očí. V prípade náhodného kontaktu sa musí postihnuté miesto dôkladne opláchnuť vodou.
- Prí prípravi zložiek sa ochraňujte ochrannými očí.
- Ked je to potrebné používajte kofertom. Povrchové zvršky na gínivie, ktoré zas môžu v niektorých prípadoch objaviť, sú reverzibilné.
- Je potrebné používať vhodné neobuškovacie euogeny, pretože podkožkové materiály obsahujúce evogeny nepriaznivo ovplyvňujú polymerizačnú lepiacu.

**Príprava**

- Zložky pripravte za ochranného vlného strepu.
- 2-3 kráťe vyfukujte kavitu vzduchom slúžiac na jej vysušenie. Kavita má byť vysušená iba do tej miery, aby na jej povrchu nebola viditeľná voda.
- Prípravky vysušenie kavitu môže spôsobiť povplyšný účinok zväz.
  - Nepracovajte povrchne s tryskami, ktoré majú veľkú rýchlosť vzduchu, bezúfťorového ztláčajúceho pastou (napr. pemzovou); dôkladne vyfuknuf vodným sprejom a osušiť.

**Ochrana pulpy**

Aby sa predišlo iritácii pulpy pri hĺbkých kavitách, treba dentin v hĺbke kryť vrstvou hydroxyd kalcia (napr. Alkaliner™, vyrábaný 3M ESPE). Vrstva hydroxyd kalcia musí byť pokrytá podkožkovými materiálmi, akým je napr. Vitrebond™ vyrábaný 3M ESPE.

**Miešanie Adper Prompt L-Prop**

Upozornenie: Neaktivujte Adper Prompt L-Prop bez toho, aby ste mali pripravený jednorozový aplikátor.

- Uchovte puzdro jednorozového aplikátora ledujmu kúľu.
- Palcom a ukazovákou veľšiu dnuhú ruku stlačte zásobník s červenuj masou a vyfúčte tekutinu smerom k aplikáčnemu štetcu.
  - Prí úplnej stlačení zásobníka je žltá časť bisteru vyzretá vyklenú smerom von. Týmto dobre viditeľným znakom, že bister je správne aktivovaný.
- Stlače červýj zásobník, kým sa úplne nevyprázdi a opatme zložte v smere spoja so žltým zásobníkom.
  - Aby sa tekutina nedostala späť, pridržte pri skladaní červýj zásobník stlačený.
  - Žltá a červená časť bisteru sa teraz jedna za druhu (teraz je viditeľná len žltá časť bistera).
- Opätovným tlakom od konca vyfúčte všetku tekutinu zo žltej časti do žltého zásobníka. Aplikátor zmeny žltú a červenú časť bisteru, aby ste mohli presne aktivovať.
- Aby sa uľahčila aplikácia do kavity, aplikátor sa môže žltým prímom je stále v bistrí: Preto z bistera vyfúchajte len potrebnú dŕšku aplikátora tak, aby bola časť určená na zloženie (žltá časť nástavca aplikátora) viditeľná na otvri ľahko a v tomto mieste aplikátor zložte cez nechť pastu.
- Ak sa tekutina správne zmieša, má homogénnu naftu farbu bez čmúh. Ošetrite každý zub osobne a rýchlo tak, ako je popísané v časti aplikácia.
- Počas ošetrovania tekutinu vyfúčate do otvoreného konca postupne až úplným stlačením zelená časť bistera. Umožní to navrhnuté aplikátora bez zanesenia tekutiny na jeho nástavec. Avšak sa na nástavec dostane tekutina, aplikátor sa nesmie dotkať do kontaktu so sliznicou.

**Aplikácia**

**Návod na použitie pri priamych svetlom tuhých výplňach v sklovine a dentíne.**

- Adhezivum naneste štetcom na celý povrch kavitu a pri ošetrovaní povrchu štetca 5 x 5 mm (25 mm) adhezivum miernym tlakom štiepa masinúle 15 sekúnd. Pri väčších plochách musí byť doba masivovania primerane dlhšia.
  - Čas masivovania sa nesmie skracovať. Iba nanesenie do kavitu a rozotretie nestačí.
  - Adhezivum sa musí vmasivovať na celý plochu, pretože prím sa celý povrch kavitv tiež nalepá, upraví a pokrýje adhezivom. Čím dôkladnejšie sa adhezivum vmasivuje, tým je lepší výsledok jeho použitia.
  - Počas spracovania chráňte jednorozový aplikátor pred svetlom.
  - Ak sa aplikátor kontaminuje krvou alebo slinami, použite nový Adper Prompt L-Prop alebo nový jednorozový aplikátor. Jednorozový aplikátor sa dodávajú samostatne vo veľkostiach M (stredná veľkosť) a XS (malý).
  - Jemným prúdom vzduchu dôkladne vysušte adhezivum tak, aby zostal iba tenký film.
  - Navrhňte koniec štiepa opät' adhezivom a naneste druhú vrstvu. Druhá vrstva sa nemusí vmasivovať do ošetrovaného povrchu.
  - Opäť jemným prúdom vzduchu dôkladne vysušte adhezivum tak, aby zostal iba tenký film.
  - Halogénová alebo LED lampu vytvrdzujte adhezivum 10 sekúnd. Ak používate laser alebo plazmovú lampu doba vytvrdzovania je len 3 sekundy.
  - Dozdržte návod na použitie výrobku výplňového materiálu, ktorý použijete.
- Návod na použitie pri bondingu svetlom tuhých pečiatok**
  - Naneste adekvátne štiepač na ošetrový povrch a 5 sekúnd ho masinúle s použitím tlaku; väčšie povrchy vyžadujú adekvátne dlhšie čas masáže.
  - Čas masivovania sa nesmie skracovať. Iba nanesenie do kavitu a rozotretie nestačí.**
  - Adhezivum sa musí vmasivovať na celý plochu, pretože prím sa celý povrch kavitv tiež nalepá, upraví a pokrýje adhezivom. Čím dôkladnejšie sa adhezivum vmasivuje, tým je lepší výsledok jeho použitia.
  - Počas spracovania chráňte jednorozový aplikátor pred svetlom.
  - Ak sa aplikátor kontaminuje krvou alebo slinami, použite nový Adper Prompt L-Prop alebo nový jednorozový aplikátor.
  - Jemným prúdom vzduchu dôkladne vysušte adhezivum tak, aby zostal iba tenký film. Druhá vrstva nie je pri bondingu pečatidiel potrebná.
  - Naneste svetelnú štiepačnú masu na zloženie.
  - Halogénová, LED alebo plazmovú lampu vytvrdzujte pečatidlo a adhezivum spolu, čas je určený dobou vytvrdzovania pečatidla.

**Poznámky**

Pre adhezivum je veľmi dôležitá, aby sa odboje jeho zložky úplne zmiešali. Používajte neuplne aktivované bister Adper Prompt L-Prop spôsobom opísaným nižšie.

Iba dostatočné vmasivovanie adheziva alebo skrátenie doby tejto bez zhoršuje adheziu.

**Likvidácia**

Likvidujte len úplne vyprázdené aloby. Zbytky leptajúcich tekutín – ak sú silne znečedno vodou alebo neutralizovanú – môžu sa vyfúka do odpadu.

**Nekompatibilita**

Prí dočasných ošebah občujlivosti na prírodno i mŕtvu zvieratú. Če príde do alergických reakcií, prenechajte z uporabo proizvod in ga povsem odstranite. V redkih primirih, posebej če niste sledili navodila za uporabo, je mogoče, da pride do težav s pulpy.

**Skladovna in rok trajanja**

Miešavec Adper Prompt L-Prop sa neuporablja pred svetlobi. Vyrobné nekadujúce pri leptanju nad 25 °C. Neuporabljajte po expiracni dobi.

**Informacije pre zākznika**

Zākznica osoba ne je oprávnjena poskytovať informácie, ktoré by sa odlišovali od informácií uvedených v tomto návode.

**Zárúka**

3M ESPE zaručuje, že tento výrobok nemá materiálnou ani výrobnú chybu. 3M ESPE NEPOKYTUJE ŽADNÉ DAJNE ZÁRUKY VŔAŤANE ŽADNÉJ IMPLIKOVANEJ ZÁRUKY ALBO PREDAJNOSTI ČI VYHODNOTI NA KONKRETNÝ ÚČEL. Užívateľ je zodpovedný za stanovenie vhodnosti použitia výrobku na určitého pacienta. Užívateľ je zodpovedný za stanovenie vhodnosti lehoty, užívateľ má právo, aby výrobca 3M ESPE zabezpečil opravu alebo náhradu za nový výrobok 3M ESPE.

**Omedzenie zodpovednosti**

Ak zákón neterminuje inak, spoločnosť 3M ESPE nezodpovedá za žiadnu pričinu, nepričinu, minoritnú, náhodnú ani následnú stratu vzniknutú použitím z tohto výrobku, bez ohľadu na teoretický nárok, záruku, zmluvu, nedbalosť alebo presne vymedzenú zodpovednosť.

Posledne aktualizované: 02/03

## SLOVENŠČINA

**Opis proizvoda**

Adper Prompt L-Prop, proizveden pri 3M ESPE, je samo-lepljivoi adheziv za zraščanje v zvez mehurčkov z držalom v obliki izike L-Prop in je za enkratno uporabo. Obe komponenti sta aktivirani, tako da je raztopina pripravljena za uporabo. Jedkanje, nanos primerna in bonds se izvrišjo v enem samem koraku – ko nanasate adheziv. Adheziv polymerizate pod vplivom svetlobe, ki jo oddajajo halogenske, laserske, LED ali plazemske luči.

- Navodi za uporabo v času uporabe proizvoda ne zavrzite.

**Indikacije**

- Vežava med dentinom/sklovino in kompozitnimi výplňmi
- Vežava med dentinom/sklovino in komponenti
- Vežava svetlono polymerizacijskih sredstev za zalivanje fur

**Kontraindikacije**

- Zaradi močne vežave adheziva na sklenino ter posledične nevarnosti poškodbe sklenine pri odstranjevanju ortodontskih aparatov je uporaba v ortodontji kontraindicirana.
- Adper Prompt L-Prop je primeren za uporabo s svetlono strujajočimi materiali. Ni pa kompatibilen s kemično strujajoči ali dvojni strujajoči materiali.

**Opozorila**

- Materjal naj ne pride v stik s sliznico, kožo ali očmi. Če pomotoma pride do stika, območje temeljito sperite z vodo.
- Med delom z materialom nosite zaščitna očala in rokavice.
- Če je potrebno, uporabite kofertom. Površinske sremenbe gínivje, ki se lahko pojavijo, so reverzibilne.
- Pripravečena je uporaba materiala, ki ne vsebujeje evogenov, saj lahko materiali za podlaganje vsebujeje evogeni, ki negativno vplivajo na polymerizacijo adheziva.

**Príprava**

- Zložky pripravte za ochranného vlného strepu.
- 2-3 kráťe vyfukujte kavitu vzduchom slúžiac na jej vysušenie. Kavita má byť vysušená iba do tej miery, aby na jej povrchu nebola viditeľná voda.
- Prípravky vysušenie kavitu môže spôsobiť povplyšný účinok zväz.
- Nepracovajte povrchne s tryskami, ktoré majú veľkú rýchlosť vzduchu, bezúfťorového ztláčajúceho pastou (napr. pemzovou); dôkladne vyfuknuf vodným sprejom a osušiť.

**Ochrana pulpy**

Aby sa predišlo iritácii pulpy pri hĺbkých kavitách, treba dentin v hĺbke kryť vrstvou hydroxyd kalcia (napr. Alkaliner™, vyrábaný 3M ESPE). Vrstva hydroxyd kalcia musí byť pokrytá podkožkovými materiálmi, akým je napr. Vitrebond™ vyrábaný 3M ESPE.

**Miešanie Adper Prompt L-Prop**

Upozornenie: Neaktivujte Adper Prompt L-Prop bez toho, aby ste mali pripravený jednorozový aplikátor.

**Uchovte puzdro jednorozového aplikátora ledujmu kúľu.**

- Palcom a ukazovákou veľšiu dnuhú ruku stlačte zásobník s červenuj masou a vyfúčte tekutinu smerom k aplikáčnemu štetcu.
- Prí úplnej stlačení zásobníka je žltá časť bisteru vyzretá vyklenú smerom von. Týmto dobre viditeľným znakom, že bister je správne aktivovaný.
- Stlače červýj zásobník, kým sa úplne nevyprázdi a opatme zložte v smere spoja so žltým zásobníkom.
- Aby sa tekutina nedostala späť, pridržte pri skladaní červýj zásobník stlačený.
- Žltá a červená časť bisteru sa teraz jedna za druhu (teraz je viditeľná len žltá časť bistera).

**Opätovným tlakom od konca vyfúčte všetku tekutinu zo žltej časti do žltého zásobníka**. Aplikátor zmeny žltú a červenú časť bisteru, aby ste mohli presne aktivovať.

**Aby sa uľahčila aplikácia do kavity, aplikátor sa môže žltým prímom je stále v bistrí**: Preto z bistera vyfúchajte len potrebnú dŕšku aplikátora tak, aby bola časť určená na zloženie (žltá časť nástavca aplikátora) viditeľná na otvri ľahko a v tomto mieste aplikátor zložte cez nechť pastu.

- Ak sa tekutina správne zmieša, má homogénnu naftu farbu bez čmúh. Ošetrite každý zub osobne a rýchlo tak, ako je popísané v časti aplikácia.
  - Počas ošetrovania tekutinu vyfúčate do otvoreného konca postupne až úplným stlačením zelená časť bistera. Umožní to navrhnuté aplikátora bez zanesenia tekutiny na jeho nástavec. Avšak sa na nástavec dostane tekutina, aplikátor sa nesmie dotkať do kontaktu so sliznicou.
- Miešanie Adper Prompt L-Propa**
- Pozor: Nikoli ne aktivirajte Adper Prompt L-Prop bez príložnega aplikátora.
- Držalo príložnega aplikátora primite z eno ruku.
  - S palcom in ukazovakom druge ruke stisnite rezervoar z rdečo tekočino tak, da začnete na zunanem delu in nadaljeujete v smeri aplikátora.
    - Ko je rezervoar popolnoma stisnjen, se rumeni mehurček izboči nazvenj. Ta jasno opozorja izobčnost kavit, to da, je bil mehurček pravilno aktiviran.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino iz rumenega mehurčka v zeleni mehurček, tako da začnete na zunanem delu. S palcom in prvimim prstikom prekinite odprtino mehurčka na držalu aplikátora. To prepogbite, da bi vsebino mehurčka znižali in bi prišla v stik s kožo ali oblačili.
  - Tako, ko je tekočina iztekla v zeleno območje mehurčka, začnite aplikator v točlini premikati. Tako boste popolno premešali tekočino in popolnoma pripravili aplikator.
  - Redni rezervoar stisnjete, dokler ni popolnoma prazen, in ga nato previdno prepognite na stran s rumenim rezervoarjem.
    - Da ne bi tekočina stekla nazaj i rdeči rezervoar, ga med prepogibanjem držite sferjenjavo.
    - Redni in rumeni deli sta zdaj drug na drugem (viden je samo zeleni del mehurčka).
  - Izrisnite vso tekočino